



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**La Parfaite Grammaire Royale Française & Allemande,
Das ist: Vollkomene Königl. Frantz. Teutsche
Grammatica,**

Des Pepliers, ...

Leipzig, 1717

LIII. Von dem Kriege und Kriegs-Bedienten, De la Guerre & des Officiers de
Guerre.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-53515](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-53515)

Rapp, Moreau.	une Littiere, une Chaise à porter.
Scheck, Pié.	ein Schlitten, un Traineau.
ein Weiß Fuß, un Blazan.	Karre, un Tombereau.
die Kutsche, le Carosse.	Sand: Karre, Tombereau à Sable.
der Wagen, le Chariot.	eine Schubkarre, une Brouette.
die Schese, la Chaise.	
die Karet, la Charete.	
eine Sänfte, Trag: Sessel,	

LII. Was in der Stadt zu sehen ist, Ce que l'on voit dans la Ville.

die Brücke, le Pont.	die Hauptwache, le Corps de Garde.
die Zugbrücke, Pont levis.	Schilderhäufigen, la Guerite.
das Thor, la porte.	die Krambude, la Boutique.
die Strasse, Gasse, la Rué.	die Fleischbanck, la Boucherie.
das Haus, la Maison.	der Fisch: Marckt, le Marché au Poisson.
der Palast, le Palais.	der Kraut: Marckt, le Marché aux herbes.
die Kirche, l'Eglise.	die Accise, das Kauffhaus, la Douane.
der Glocken: Thurm, le Clocher.	der Springbrunn, la Fontaine.
das Hospital, l'Hôpital.	der Fluß, la Rivière.
das Gefängniß, la Prison.	die Mühle, le Moulin.
das Rath: Haus, l'Hôtel de Ville.	Schleusse, l'Ecluse.
ein Thurm, une Tour.	Schuß: Bret, la Boude à l'eau.
der Marckt, la Marché.	
der Jahrmarckt, die Messe, la Foire.	
die Schildwache, la Sentinelle.	

LIII. Von dem Kriege und Kriegs: Bedienten, De la Guerre & des Officiers de Guerre.

der General der Armee, le General.	der Obriste, le Colonel.
ein General zu Wasser, un Amiral.	ein Obrister: Lieutenant, un Lieutenant Colonel.
der General: Lieutenant, le Lieutenant General.	der Obrist: Wachmeister, le Major.
der General: Major, le Marechal, le Maître de Camp.	der Capitain: Lieutenant, Adjutant, l'Aide: Major.
	der Hauptmann, le Capitaine.

der

der Lieutenant, le Lieutenant.	Dragoner, le Dragon.
der Cornet, le Cornet.	der Musquetirer, le Mousquetaire.
der Auditeur, l'Auditeur.	Flintenirer, Fusilier.
der Fähndrich, l'Enseigne.	Piquenier, le Piquier.
der Sergant, le Sergent.	der Trompetter, le Trompette.
der Corporal, le Corporal.	der Pauker, le Tymbalier.
Gefreuter, Appointé.	der Drommelschläger, le Tambour.
der Land-Passat, l'Anspelade.	der Pfeiffer, le Fiffre.
der Quartiermeister, le Maréchal des Logis Quartier-Maitre.	die Schildwache, la Sentinelle.
der Commissarius, le Commissaire.	die Wache zu Pferde, la Vedette.
General-Wachtmeister, Sergeant Major.	die Ronde, la Ronde.
Furier, le Fourrier.	die Patrolle, la Patrouille.
der Rottmeister, le Chef de File.	der Kundschaffer, l'Espion.
leichte Pferde, Chevaux legers,	der Marquetender, le Vivandier.
der Reuter, le Cavalier.	ein Schanzgräber, un Pionnier.
der Fuß-Knecht, le Fantassin.	ein Minirer, un Mineur.
der geharnischte Reuter, le Gendarme.	die Freywilligen, les Volontaires.
Kurassierer, Curassier.	die verlohrenen Kinder, les Enfants perdus.
Speer-Reuter, Spahi, Lancier,	ein Mordbrenner, un Boutefeu.
ein Karbinier, oder Trabante,	eine Soldaten-Hure, une Gace de Soldat.
Hallebardierer, Halebardier.	
Büchsenmeister, Canonier.	

LIV. Die Nahmen der Waffen, und was zur Armee gehöret, Les Noms des Armes & pour l'Armée.

Die Waffen, les Armes.	Wehrgehänge, le Baudrier.
ein Degen, une Epée.	Feldzeichen, l'Echarpe.
ein Säbel, une Sabre.	Feder, la Plume.
das Stichblatt, la Garde.	Federbusch, la Pennache.
die Klinge, la Lame.	ein Koller, un Boffle oder Collet de Buffle.
die Scheide, le Fourreau.	ein Paar Stiefeln, une paire des bottes.
Degengehänge, Pendant d'Epée.	